



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION****RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :****Bid Receiving Mailbox – Réception des
soumissions**Email – Courriel:
DLP53BidsReceiving.DAAT53receptiondessoumissions
@forces.gc.ca

Title/Titre Vehicular Equipment Components - Composants et accessoires de véhicules	Solicitation No – N° de l'invitation W8486-228478/A Amendment 002
Date of Amendment – Date de Modification August 19, 2022 – le 19 août, 2022	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à Contracting Authority: Name: Hector Vargas Directorate: DLP 5-2-4-2 National Defence Headquarters 101 Colonel By Dr. Ottawa, Ontario K1A 0K2	
Telephone No. – N° de téléphone 819-939-3643	Email – Courriel HECTOR.VARGAS@forces.gc.ca
Destination Specified Herein Précisé dans les présentes	

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes – L'invitation prend finAt – à: 2:00 PM EDT – Eastern Daylight Time –
Heure avancée de l'EstOn – le: September 30, 2022 – le 30 septembre,
2022

Delivery required - Livraison exigée See Herein	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

Amendment # 002 / Modification # 002

This amendment is raised to add the following clauses:
Cette modification est émise pour ajouter les clauses suivantes :

PART 1 - GENERAL INFORMATION/PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Delete:

1.2 Requirement

The requirement is detailed under the “Line Item Details” in Annex A.

Effacer:

1.2 Besoin

La besoin est décrit à l'Annexe « A », Détails des articles.

Insert:

1.2 Requirement

The requirement is detailed under the “Line Item Details” in Annex A and in the Design Data List

(DDL- 1275063 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275056 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275059 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275060 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275061 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275062 dated (2012-10-10).
(DDL- 0377465 dated (2005-03-31).
(DDL- 1275058 dated (2012-10-10).

Insérer

1.2 Besoin

Le besoin est décrit dans la section intitulée «Détails des articles» à l'annexe A et à la liste des plans et dessins.

(DDL- 1275063 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275056 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275059 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275060 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275061 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275062 dated (2012-10-10).
(DDL- 0377465 dated (2005-03-31).
(DDL- 1275058 dated (2012-10-10).

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION/ PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

Insert:

4.1.1.2 Mandatory Technical Evaluation Criteria – Products Conformance Certification

Bidders must complete the Product Conformance Certification in Part 5 for items **#1, #2, #3, #4, #5, #6, #7, #8, #14, and #15.**

Insérer:

4.1.1.2 Critères d'évaluation techniques obligatoires – Certification de conformité

Les soumissionnaires doivent compléter la Certification de conformité à la Partie 5 pour les articles **#1, #2, #3, #4, #5, #6, #7, #8, #14, and #15.**

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION/ PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Insert:

5.1.3 Product Conformance

The Bidder certifies that all goods proposed for items **#1, #2, #3, #4, #5, #6, #7, #8, #14, and #15** conform, and will continue to conform throughout the duration of the contract, to the requirement detailed under the “Line Item Details” in Annex A and in the Design Data List:

(DDL- 1275063 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275056 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275059 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275060 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275061 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275062 dated (2012-10-10).
(DDL- 0377465 dated (2005-03-31).
(DDL- 1275058 dated (2012-10-10).

Bidder's authorized representative signature

Date

Insérer:

5.1.3 Certification de conformité

Le soumissionnaire certifie que tous les produits proposés **#1, #2, #3, #4, #5, #6, #7, #8, #14, and #15** sont conformes, et continueront de se conformer pendant toute la durée du contrat, au besoin décrit sous « Détails des articles » et à la liste des plans et dessins:

(DDL- 1275063 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275056 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275059 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275060 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275061 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275062 dated (2012-10-10).
(DDL- 0377465 dated (2005-03-31).
(DDL- 1275058 dated (2012-10-10).

Signature du représentant autorisé du soumissionnaire

Date

**PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES/ PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT
SUBSÉQUENT**

Delete:

6.2 Requirement

The Contractor must provide the items detailed under the "Line Item Details" in Annex A.

Effacer:

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits sous « Détails des articles » à l'annexe A.

Insert:

6.2 Requirement

The Contractor must provide the items detailed under the “Line item Details” in Annex A and in accordance with the Design Data List:

(DDL- 1275063 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275056 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275059 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275060 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275061 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275062 dated (2012-10-10).
(DDL- 0377465 dated (2005-03-31).
(DDL- 1275058 dated (2012-10-10).

Insérer:

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits sous « Détails des articles » à l'annexe A et conformément à la liste des plans et dessins :

(DDL- 1275063 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275056 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275059 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275060 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275061 dated (2012-10-10).
(DDL- 1275062 dated (2012-10-10).
(DDL- 0377465 dated (2005-03-31).
(DDL- 1275058 dated (2012-10-10).

Insert:

ANNEX C

Non-Disclosure Agreement

The bidder hereby acknowledges that this technical data package contains Commercially Confidential information. Interested bidders are to return the signed and scanned certification below by email to the individual identified on page one of this Request for Proposal.

The proposed bidder hereby agrees:

- a) To maintain the confidentiality of this Technical Data Package (TDP);
- b) That that information contained within the TDP will not be copied, disclosed or provided to another party without the consent of Canada;
- c) To not use the Technical data except as may be necessary to carry out the work for Canada;
- d) To ensure that any prospective subcontractor is subject to the same Conditions.

Certification of a Senior Official:

Name: _____

Title: _____

Company: _____

Address: _____

Telephone number: _____

Email Address: _____

Signature and Title: _____

Date: _____

Insérer:

Annexe C

Accord de Non-divulagation

Le soumissionnaire atteste par la présente que ce dossier de données techniques contient des données commerciales confidentielles. Les soumissionnaires intéressés doivent retourner l'attestation suivante dûment signée et numérisée par courriel à la personne-ressource indiquée à la première page de la présente demande de propositions.

Par la présente, le soumissionnaire proposé accepte :

- a) de préserver la confidentialité de ce dossier de données techniques;
- b) le fait que les renseignements contenus dans ce dossier ne seront ni copiés, ni divulgués, ni transmis à une autre partie sans le consentement préalable du gouvernement du Canada;
- c) de ne pas utiliser les données techniques, sauf dans la mesure nécessaire pour exécuter les travaux pour le gouvernement du Canada;
- d) de s'assurer qu'aucun sous-traitant potentiel ne bénéficie des mêmes conditions.

Attestation par un haut fonctionnaire :

Nom : _____

Titre : _____

Société : _____

Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____

Adresse de courriel : _____

Signature et titre : _____

Date : _____

All other terms and conditions in this solicitation remain the same.

Tous les autres termes et conditions de cette sollicitation restent les mêmes.